

新型コロナウイルス感染症に関する英単語その2

Avoid the “Three Cs”! 「3密」をさけよう！

新型コロナウイルス感染症の感染拡大につれよく言われる3密ですが、英語では？

→それぞれの頭文字をとって”The Three Cs” 「スリー・シーズ」と言います。

- 1 **Confined spaces** 密閉 confined とは〈場所が〉限られた、狭い
- 2 **Crowded places** 密集 crowded とは〈場所・乗り物が〉混み合った、窮屈な
- 3 **Close contact with people** 密接 close とは（距離・時間の点で）接近した、ごく近い
※Confined, crowded, close の語義はジーニアス英和辞典より

尚、首相官邸のHPの英語バージョンポスターでは以下のようにになっています。

- 1 **Closed spaces** with poor ventilation.
換気の悪い密閉空間
- 2 **Crowded places** with many people nearby.
多数が集まる密集場所
- 3 **Close-contact settings** such as close-range conversations.
間近で会話や発声をする密接場面

※1の closed とは閉じた、閉鎖した [ジーニアス英和辞典]。閉じると言う意味の動詞の close から来ているので発音はクロウズドゥ。3の close は近いという意味の形容詞で発音はクロウスとなるのに注意。

さて、クラスターを作らないために適切なソーシャルディスタンスが必要ですね。

（ソーシャルディスタンスという表現は社会学の用語で「相手に手は届きづらいが、容易に会話ができる空間の距離」となり、少し指している内容が違います。）

cluster （同種の動物・人・物などの）群れ、一団；散乱物 [ジーニアス英和辞典より]

social distancing 感染拡大を防ぐため、物理的距離を保つこと。以下が CDC（アメリカ疾病予防管理センター）の定義

Social distancing, also called “**physical distancing**,” means keeping space between yourself and other people outside of your home. To practice social or physical distancing

- ・ Stay at least 6 feet (about 2 arms’ length) from other people →密接をさけるということ
- ・ Do not gather in groups
- ・ Stay out of crowded places and avoid mass gatherings →密集をさけるということ